

## Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** tenésa  
**Arrieta:** tenésa  
**Bakio:** téneś  
**Bermeo:** tenésa  
**Berriz:** tená:śa  
**Bolibar:** ténaśá, téneśa  
**Busturia:** tenésa  
**Dima:** téneś  
**Elantxobe:** tenáśa, śutenáśa  
**Elorrio:** tenáśa  
**Errigoiti:** tenésa  
**Etxebarri:** tenáśa  
**Etxebarria:** tenáśa  
**Gamiz-Fika:** tenés<sup>a</sup>  
**Getxo:** tenáśa  
**Gizaburuaga:** tenésa  
**Ibarruri (Muxika):** téneśa  
**Kortezubi:** tenésa  
**Larrabetzu:** ténaśa  
**Laukiz:** tenáśa  
**Leioa:** tenésa  
**Lekeitio:** yántju (?), \*tenáśa  
**Lemoa:** tenésa  
**Lemoiz:** tenáśa  
**Mañaria:** ténaśa  
**Mendata:** tenésa  
**Mungia:** tenés  
**Ondarroa:** tenésa  
**Orozko:** tenésa, \*śuyařts  
**Otxandio:** ténaśa  
**Sondika:** tenésa  
**Zaratamo:** ténaśa  
**Zeanuri:** ténaśa  
**Zeberio:** tenáśa  
**Zollo (Arrankudiaga):** téneśa  
**Zornotza:** tenésa

## Araba

**Aramaio:** ténaśa, póřiketa

## Gipuzkoa

**Aia:** tenáśa  
**Amezqueta:** tenésák (mark.)  
**Andoain:** ténesa  
**Araotz (Oñati):** tenáśa  
**Arrasate:** téneśa

**Arroa (Zestoa):** tenás, tenáśa  
**Asteasu:** tánasák (mark.)  
**Ataun:** tenáśa  
**Azkoitia:** tenáśa  
**Azpeitia:** tenáśa  
**Beasain:** tenáśa  
**Beizama:** ténesa  
**Bergara:** ténesa  
**Deba:** tenáśa  
**Donostia:** tenáśa  
**Eibar:** ténasák (mark.)  
**Elduain:** ténasák (mark.)  
**Elgoibar:** tén<sup>a</sup>śak (mark.), tenaśá  
**Errezil:** ténesa  
**Ezkio-Itsaso:** tenáśa  
**Getaria:** tenasá  
**Hernani:** tén<sup>a</sup>sák (mark.)  
**Hondarribia:** śuřtako yurářse  
**Ikaztegieta:** tenasak (mark.)  
**Lasarte-Oria:** tenasá  
**Legazpi:** tenáśa  
**Leintz Gatzaga:** tenáśa  
**Mendaro:** tenáśa  
**Oiartzun:** tenasá  
**Oñati:** tenáśa  
**Orexa:** tenásak (mark.)  
**Orio:** tenáśa  
**Pasaia:** ténasá  
**Tolosa:** tenásák (mark.)  
**Urretxu:** tenáśa  
**Zegama:** tenáśa

## Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** tanáśa  
**Alkotz:** ténasák (mark.)  
**Aniz:** tenásak (mark.), téna:s  
**Arbizu:** tenáśa  
**Beruete:** ténesa  
**Donamaria:** tenáśa  
**Dorrao / Torrano:** ténas, ténesa  
**Erratzu:** tanásak (mark.), t<sup>a</sup>nasá  
**Etxalar:** tenásak (mark.)  
**Etxaleku:** tenásak (mark.)  
**Etxarri (Larraun):** tenasá  
**Eugi:** tenáśa  
**Ezkurra:** tenasá  
**Gaintza:** tenás, tenáśa  
**Goizueta:** ténasá

**Igoa:** tenás, ténesa  
**Jaurrieta:** tanáśa  
**Leitza:** ténasá  
**Lekaroz:** tanáśa  
**Luzaide / Valcarlos:** pintséta, tenáśa, śuřatś  
**Mezkiritz:** tenáśa  
**Oderitz:** ténesa  
**Suarbe:** ténas, tenasá, tenáz  
**Sunbilla:** tanásak (mark.)  
**Urdiain:** tenáśa  
**Zilbeti:** tenáśa  
**Zugarramurdi:** ténasá

## Lapurdi

**Ahetze:** pintséta  
**Arrangoitze:** printséta, prıntjeta\* (mark.)  
**Azkaine:** śuřpintséta  
**Bardoze:** pıntsetak (mark.), espıntseta  
**Beskoitze:** pintséta  
**Donibane Lohizune:** pintséta  
**Hazparne:** pındzet  
**Hendaia:** pıntseták (mark.)  
**Itsasu:** pıntset  
**Makea:** pıntseta  
**Mugerre:** pıntseta  
**Sara:** pıntset  
**Senpere:** pıntset  
**Urketa:** pıntsetak (mark.), pıntse  
**Uztaritze:** pıntset

## Nafarroa Beherea

**Aldude:** pıntjét  
**Arboti:** espıntjeta, espýntjeta  
**Armendaritze:** pıjntjset, pıjntjeta  
**Arnegi:** pıntjeta  
**Arrueta:** espıntjeta  
**Baigorri:** pıntset, pıntseta  
**Bastida:** pıntsetak (mark.)  
**Behorlegi:** pıjntjseták (mark.)  
**Bidarrai:** śuřaátś, \*pıntset  
**Ezterenzubi:** pıntjsetak (mark.)  
**Gamarte:** pıntjéta  
**Garrúze:** <sup>e</sup>pıjntjeta  
**Irisarri:** pıntjset  
**Izturitze:** pıntjét  
**Jutsi:** phıntjset  
**Landibarre:** pıntśét  
**Larzabale:** pıntjétab (mark.)

**Uharte Garazi:** śuřpıntjeta

## Zuberoa

**Altzai:** phıntjeta  
**Altzürükü:** eřpıntjéta  
**Barkoxe:** eřpıntjéta  
**Domintxaine:** iřpıntjsetak (mark.), iřpıntjeta  
**Eskiula:** eřpıntjsetak (mark.)  
**Larraine:** tanasá  
**Montori:** espıntjsetak (mark.), espıntseta  
**Pagola:** espıntjeta  
**Santa Grazi:** eřpıntjset, muřdiř  
**Sohüta:** iřpıntjsetak (mark.)  
**Urdiñarbe:** eřpyntjsetak (mark.)  
**Ürrüstoi:** pıntjét

## Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Luzaide / Valcarlos (N):** śuřatś

# 1024. Mapa: tenazas (de la lumbre) / pincettes / tongs

GALDERA: 35900; ALEANR: XI, 1572; ALEANR: 427



	pintzet(a)
	pintxet(a)
	espintxet(a)
	tenasa
	tenaza
	tanaza
	teneza
	suats
	sugartz
	gantxu
	murdix
	porriketa
	surtako guraize

- Supazterrean txingar edo pindarrak hartzeko eta erabiltzen den tresnaz galdetu da.

- Jaso diren erantzunetan agertzen diren hitzak gehienetan pluralez erabiltzen dira (tenazak, pintxetak...) edota "tenaza pare" moldean; hala ere, zenbait lekukoren ustez "tenaza pare" bi erreminta lirateke: *émen tenáza pare bát enténditzen dá bí ténaz* (Suarbe); *tenásiá, pária es... ténasák bát, pária esáten baésu bí emángo isus* (Mendaro)...

-*Arrataki* tresna berezi batzuk dira, oso luzeak, eta beraiekin esnea edo gazura egosteko harri gorriak hartzen dira (Ezkurra, Donamaria, Aniz, Lekaroz...). Erratzuko *sumatsak* ere horretarako erabiltzen dira. Luzaiden, ordea, "suats" *suiain arrímatzeko*, egurren ta arrimatzeko tenazei esaten diete.